

Chapter 10	
отпуск за свой счет	unpaid leave
да и не успеешь служить: с утра до ночи и с ночи до утра надо стоять в очереди	and who will have time for work if you have to wait in line twenty-four hours a day?
он был назначен временно исполняющим обязанности директора	he was temporarily appointed as acting director
по домашним обстоятельствам	due to family circumstances
сдать дела	to hand over her duties (to a successor)
ах, не все ли равно?	ah, what difference does it make?
он со дня на день откладывал свой отъезд в Свердловск	he kept putting off his departure for Sverdlovsk
являться на переключку	to come to be counted
расспрашивать человека в окошечке — тщетно	it was no good trying to get any information from the man in the window
ни капельки	not at all, not the least bit
прогулять несколько дней	to skip a few days of work
вот что значит чистая совесть!	that's what I call a man with a clear conscience!
выяснить обстоятельства	to find out the circumstances
наглубить кому-нибудь	to be rude to someone
водиться с кем -нибудь	to be associated with someone
впутать (кого-нибудь во что-нибудь)	to implicate (someone in something)
восстановить против себя	to antagonize someone
надо уметь обходиться с людьми	one needs to know how to get along with people